

**Certificado Sanitário para a exportação de ovos para incubação e pintos do dia
de Portugal para a Zâmbia**

***Sanitary Certificate for the exportation of hatching eggs and day-old birds
from Portugal to Zambia***

PARTIE I : INFORMAÇÕES COMERCIAIS / PART I : COMMERCIAL INFORMATION

A) Descrição da remessa / Description of shipment

1. Nome e endereço do expedidor / Name and address of consignor		3. Certificado N.º / Certificate N°
		4. Autoridade competente / Competent authority
2. Nome e endereço do destinatário / Name and address of consignee		5. Entidade certificadora / Certifying body
6. País de origem / Country of origin (ISO Code) PORTUGAL (PT)	7. País de destino / Country of destination (ISO Code) ZAMBIA (ZM)	
8. Data e local de expedição / Date and place of dispatch	9. Local de destino / Place of destination	
10. Identificação dos meios de transporte / Identification of the means of transport		

B) Identificação da remessa / Identification of the commodity

11. Nome, endereço e número de aprovação do estabelecimento de origem / Name, address and approval number of the farm of origin			
12. Natureza da remessa exportada / Nature of the exported commodity			
13. Natureza da embalagem e número de unidades / Nature of packaging and number of units packed			
14. Identificação da remessa / Identification of commodity			

Espécie(s) / Specie(s)	Raça / Breed	N.º de identificação / Identification number	Quantidade / Quantity

PARTIE II : INFORMAÇÃO SANITÁRIA / PART II : SANITARY INFORMATION

O veterinário oficial abaixo assinado, certifica que a remessa acima descrita neste certificado satisfaz os seguintes requisitos / The undersigned official veterinarian certifies that the commodity described above by the present sanitary certificate satisfies all the following sanitary requirements:

- 1 Os ovos para incubação ou os pintos do dia exportados não apresentavam qualquer sinal clínico de doença infecciosa das aves da lista do OIE no dia do seu carregamento e no momento da expedição / The exported hatching eggs or day-old birds did not show any clinical signs of poultry infectious diseases of the OIE list on the day of shipment and at the time of dispatch.**
- 2 Os ovos para incubação ou os pintos do dia exportados têm origem em explorações ou centros de incubação que estão de acordo com as recomendações do Código dos Animais Terrestres e com a regulamentação comunitária, estão registados pelos Serviços Veterinários Portugueses e são submetidos a permanente vigilância sanitária. Existem evidências documentais que permitem atestar que as explorações não estão infetadas com *S. pullorum* e *S. gallinarum* / The exported hatching eggs or day-old birds come from breeding farms or hatcheries complying with the recommendations of the Terrestrial Code and the community regulation, registered by the Portuguese Veterinary services and submitted to a permanent sanitary follow-up. There is documentary evidence to show that breeding farms are not infected with *S. pullorum* and *S. gallinarum*.**
- 3 Os ovos para incubação ou os pintos do dia exportados provêm de uma zona ou compartimento oficialmente indemne de gripe aviária de declaração obrigatória e de doença de Newcastle / The exported hatching eggs or day-old birds come from a zone or a compartment officially free from notifiable avian influenza and Newcastle disease.**
- 4 Os ovos para incubação ou os pintos do dia exportados provêm de bandos progenitores que permaneceram pelo menos nos 21 dias anteriores à colheita dos ovos numa zona ou compartimento oficialmente indemne de gripe aviária de declaração obrigatória e de doença de Newcastle / The exported hatching eggs or day-old birds come from parental flocks kept at least during the 21 days before the eggs collecting operations in a zone or a compartment officially free from notifiable avian influenza and Newcastle disease.**
- 5 Os ovos para incubação ou os pintos do dia exportados são transportados em contentores novos ou convenientemente lavados e desinfetados / The exported hatching eggs or day-old birds are transported in new containers or appropriately cleaned and disinfected.**
- 6 Os pintos são originários de uma zona isenta de restrições de quarentena para doenças contagiosas ou infecciosas e, no momento da expedição, estão em boas condições de saúde e aptos a viajar / The chicks originate from an area free from quarantine restrictions for contagious or infectious diseases and at the time of dispatch are in good health and fit to travel.**
- 7 As unidades de origem dos pintos são inspecionadas regularmente por um veterinário oficial / The units from which the chicks originate are regularly inspected by a State Veterinarian.**
- 8 A embalagem dos pintos foi realizada na presença de um veterinário oficial / The packaging of the chicks was carried out in the presence of a State Veterinarian.**
- 9 No prazo de uma semana após a postura dos ovos de que os pintos provêm, os progenitores dos pintos do dia provenientes de Portugal não apresentaram quaisquer sinais de doença infecciosa / Within a week of laying the eggs from which the chicks were derived, the day-old parent chicks of Portugal did not show any signs of infectious disease.**
- 10 Os ovos para incubação de que derivam os pintos foram desinfetados em conformidade com as normas do OIE enumeradas no apêndice 4.3.2.1 do Código Sanitário Internacional dos Animais do OIE / The hatching eggs from which the chicks were derived were disinfected in accordance with the OIE standards listed in Appendix 4.3.2.1 of the OIE International Animals Health Code**

NOTA / NOTE: Os pintos devem ser transportados por via aérea até à Zâmbia / The chicks must be transported to Zambia by air.

É necessária uma licença de importação a qual dev ser presente nas DSAVR/RA para emissão do respetivo certificado sanitário.

EXEMPLAR/SPECIMEN